

Introduzione

All'arrivo del bambino in classe è necessario avere un quadro delle sue abilità per poter così programmare le attività di apprendimento. Purtroppo questa fase è la più difficile, in quanto l'alunno non comprende, solitamente, le richieste dell'insegnante. Proprio per questo si devono valutare le abilità oggettivamente rilevabili, superando serenamente quel momento di ansia che l'estraneità linguistica dell'alunno ingenera.

La SCHEDA DI RILEVAZIONE DEL COMPORTAMENTO LINGUISTICO E RELAZIONALE DEL BAMBINO STRANIERO può diventare un valido strumento di approccio. Essa valuta, fin dai primi giorni di frequenza e poi nel corso del primo periodo scolastico, le capacità di ascolto e di comprensione, di produzione linguistica e le strategie di comunicazione impiegate, i gradi dell'abilità di lettura e di scrittura, i problemi linguistici riscontrati, le competenze trasversali, le modalità di lettura e di scrittura, i problemi linguistici riscontrati, le competenze trasversali, le modalità di relazione e comportamento e le tipologie di approccio allo studio.

SCHEDA DI RILEVAZIONE DEL COMPORTAMENTO LINGUISTICO E RELAZIONALE DEL BAMBINO STRANIERO

ALUNNO _____

CLASSE _____ DATA DI ARRIVO _____

PROVENIENZA _____ LINGUA MATERNA _____

1. Osservazioni sulla conoscenza della lingua della comunicazione quotidiana

➤ Lingua orale, comprensione

Risponde fisicamente a semplici consegne

SI NO PARZIALMENTE

Comprende semplici consegne, ma risponde usando prevalentemente codici extralinguistici

SI NO PARZIALMENTE

Comprende semplici frasi e domande

➤ Lingua orale, produzione

Risponde se l'insegnante rivolge una domanda a risposta chiusa

SI NO PARZIALMENTE

Risponde se l'insegnante rivolge una domanda a risposta aperta

SI NO PARZIALMENTE

Sa formulare domande a risposta chiusa

SI NO PARZIALMENTE

Sa formulare domande a risposta aperta

SI NO PARZIALMENTE

Produce espressioni incomplete (parola-frase)

SI NO PARZIALMENTE

Produce frasi sufficientemente comprensibili

SI NO PARZIALMENTE

Produce frasi articolate e corrette

SI NO PARZIALMENTE

Integra la lingua con linguaggi analogici

SI NO PARZIALMENTE

➤ **Lingua orale: caratteristiche, strategie e funzioni**

Ha un bagaglio lessicale limitato alla lingua del *qui e ora*

SI NO PARZIALMENTE

Chiede aiuto se non capisce

SI NO PARZIALMENTE

Chiede il significato di parole che non capisce o che non conosce

SI NO PARZIALMENTE

Usa linguaggi extralinguistici per cercare di comunicare

SI NO PARZIALMENTE

Usa perifrasi se non conosce o non ricorda le parole che gli servono

SI NO PARZIALMENTE

Comprende la lingua italiana usata per:

- Esprimere se stesso (gusti, stati)

SI NO PARZIALMENTE

- Entrare in contatto con gli altri

SI NO PARZIALMENTE

- Ottenere qualcosa o dirigere il comportamento degli altri

SI NO PARZIALMENTE

- Descrivere cose, azioni, persone, chiedere informazioni

SI NO PARZIALMENTE

➤ **Lingua scritta: lettura**

Conosce l'alfabeto

SI NO PARZIALMENTE

Sa distinguere le lettere dell'alfabeto singolarmente, ma non legge parole complete

SI NO PARZIALMENTE

Sa formare sillabe, ma non legge parole complete

SI NO PARZIALMENTE

Riconosce alcune parole che vede scritte, ma non legge autonomamente

SI NO PARZIALMENTE

Sa leggere ad alta voce parole o un breve testo a prima vista

SI NO PARZIALMENTE

Comprende globalmente il significato di quel che legge

SI NO PARZIALMENTE

E' in grado di ricavare da una lettura precise informazioni

SI NO PARZIALMENTE

➤ **Lingua scritta: scrittura**

Livello di coordinazione oculo manuale

Orientamento e ordine nella pagina

Sa scrivere in stampato maiuscolo

SI NO PARZIALMENTE

Sa scrivere in stampato minuscolo

SI NO PARZIALMENTE

Sa scrivere in corsivo

SI NO PARZIALMENTE

Copia quello che altri scrivono

SI NO PARZIALMENTE

Scrive sotto dettatura

SI NO PARZIALMENTE

Produce per iscritto frasi minime

SI NO PARZIALMENTE

Altre competenze

2. Osservazioni sul comportamento e l'interazione

➤ **Comportamento relazionale e comunicativo**

Guarda e commenta il lavoro dei compagni

SI NO PARZIALMENTE

Interagisce solo con adulti e insegnanti

SI NO PARZIALMENTE

Interagisce solo in rapporto a due persone

SI NO PARZIALMENTE

Interagisce in gruppi di coetanei

SI NO PARZIALMENTE

Cerca di comunicare comunque, anche se possiede limitati strumenti linguistici

SI NO PARZIALMENTE

Partecipa visibilmente all'attività

SI NO PARZIALMENTE

Ricerca il contatto oculare con l'interlocutore

SI NO PARZIALMENTE

Prende senza chiedere il materiale dei compagni

SI NO PARZIALMENTE

Mimetizza la sua diversità

SI NO PARZIALMENTE

Enfatizza la sua diversità

SI NO PARZIALMENTE

➤ **Comportamento scolastico e di approccio allo studio**

Fa i compiti che vengono assegnati per casa

SI NO PARZIALMENTE

Manifesta interesse nei confronti della lingua italiana

SI NO PARZIALMENTE

Manifesta interesse verso alcune discipline in particolare

SI NO PARZIALMENTE

3. Competenze trasversali integrative

Sa colorare, disegnare, incollare e ritagliare

SI NO PARZIALMENTE

Sa usare il vocabolario

SI NO PARZIALMENTE

Sa usare il computer e la videoscrittura

SI NO PARZIALMENTE

4. Problemi linguistici e di apprendimento

Problemi fonetici

Problemi morfosintattici

Problemi di carattere culturale

Errori linguistici che potrebbero segnalare problemi di sviluppo cognitivo

Altre considerazioni

Data/e di rilevazione _____

Livelli di conoscenza della lingua italiana ai quali si può ricondurre l'allievo dopo la ricognizione

- **Livello 0 Nessuna o molto limitata conoscenza della lingua italiana**

Fase del silenzio e dell'implosione: proporre attività pratiche e full-immersion guidate.

- **Livello 1 Comprensione di semplici messaggi e produzione di tipo telegrafico**

Fase della prima comunicazione: proporre attività di interazione e comunicative in situazione, in forma orale.

- **Livello 2 Competenza nella comprensione e produzione di frasi, complete di soggetto e predicato**

Fase della produzione: proporre attività di comprensione e produzione strutturate. Viene curato il lavoro sistematico sulla lingua scritta.

- **Livello 3 Competenza nell'uso dei principali tempi verbali, nelle frasi subordinate, nei connettivi, buona correttezza morfosintattica, conoscenza lessicale estesa**

Fase dell'integrazione: proporre percorsi individualizzati di studio e approccio alle discipline, in modo graduale, a partire dalle conoscenze pregresse anche relative al Paese d'origine.

Note e piano di intervento
